



ようこそJAPAN

# 指差しコミュニケーション ツール

小売業  
サービス業  
編

英語 Pointing communication tool

繁体語 用手指交流工具

简体語 用手指交流工具

韓国語 포인팅 커뮤니케이션 툴

## 来店時

何かお探ですか？

May I help you?

您想买什么？

請問要找什麼嗎？

어떤 것을 찾으시나요?

どのメニューをご希望ですか？

Which menu would you like?

您需要哪项服务？

您需要哪項服務？

어떻게 해 드릴까요?

何かございましたら、  
お申し付けください

If you need any help,  
please let me know.

有需要请告诉我。

有需要請告訴我。

도움이 필요하시면  
말씀해 주세요.

予約していますか？

Did you make a reservation?

您预约了吗？

請問有預約了嗎？

예약은 하셨습니까?

ご予算はおいくらですか？

How much are you looking  
to spend?

您想买哪个价位的商品？

請問您的預算多少？

예산은 얼마 정도로  
생각하고 계십니까?

少々お待ちください。

Please wait a moment.

请稍等。

请稍等。

조금만 기다려 주십시오.

〇〇分ほどお待ちいただけますか？

5~10

10~20

20~30

30~

Could you wait  
for about 〇〇minutes?

可以等〇〇分钟吗？

可以等〇〇分鐘嗎？

〇〇분쯤 기다려  
주실 수 있으십니까?

お待たせしました。  
ご案内します。

Thank you for waiting.  
Follow me please.

您久等了，请跟我来。

讓您久等了，請跟我來。

오래 기다리셨습니다.  
안내해 드리겠습니다.

## 店舗側

これは～です。	おすすめ	人気	日本製	新商品	限定
This is ～.	Recommendation	Popular	Made in Japan	New Arrival	Limited
这是～。	推荐	热卖	日本制造	新商品	限量
這是～。	推薦	人氣	日本製造	新商品	限量
이것은～입니다.	추천	인기	일본제	신상품	한정

こちらでよろしいですか？
Is this okay?
这样可以吗？
這樣可以嗎？
원하시는 상품이 맞으시나요?

いくつ必要ですか？
How many would you like?
需要多少？
需要多少？
몇 개 필요하세요?

お望みの商品(サービス)の 写真があれば見せてください。
Could you show me a picture of the product (service) you want?
您可以给我看一下您想要的 商品(服务)的照片吗？
您可以給我您想要的 商品(服務)的照片嗎？
원하시는 상품(서비스)의 사진을 보여 주실 수 있나요?

○	はい。	×	いいえ。
	Yes.		No.
	是。		不是。
	是。		不是。
	네.		아닙니다.

○	できます。	×	できません。
	We can.		We cannot.
	可以。		不可以。
	可以。		不可以。
	할 수 있습니다.		안 됩니다.

## 注意事項

<table border="1"> <thead> <tr> <th>こちらは在庫切れです。</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>This item is out of stock.</td> </tr> <tr> <td>这个商品缺货。</td> </tr> <tr> <td>此項商品缺貨。</td> </tr> <tr> <td>이 상품은 품절입니다.</td> </tr> </tbody> </table>	こちらは在庫切れです。	This item is out of stock.	这个商品缺货。	此項商品缺貨。	이 상품은 품절입니다.	<table border="1"> <thead> <tr> <th>値引きはできません。</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>We cannot give a discount.</td> </tr> <tr> <td>沒有折扣。</td> </tr> <tr> <td>不能打折。</td> </tr> <tr> <td>할인은 되지 않습니다.</td> </tr> </tbody> </table>	値引きはできません。	We cannot give a discount.	沒有折扣。	不能打折。	할인은 되지 않습니다.	<table border="1"> <thead> <tr> <th>商品を開けないでください。</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Please do not open the product.</td> </tr> <tr> <td>請勿打开商品。</td> </tr> <tr> <td>請勿打開商品。</td> </tr> <tr> <td>상품을 개봉하지 마십시오.</td> </tr> </tbody> </table>	商品を開けないでください。	Please do not open the product.	請勿打开商品。	請勿打開商品。	상품을 개봉하지 마십시오.
こちらは在庫切れです。																	
This item is out of stock.																	
这个商品缺货。																	
此項商品缺貨。																	
이 상품은 품절입니다.																	
値引きはできません。																	
We cannot give a discount.																	
沒有折扣。																	
不能打折。																	
할인은 되지 않습니다.																	
商品を開けないでください。																	
Please do not open the product.																	
請勿打开商品。																	
請勿打開商品。																	
상품을 개봉하지 마십시오.																	

## お客さま側

～はありますか？

Do you have ~?

有～吗？

有～嗎？

～가 있나요?

おすすめはなんですか？

What do you recommend?

您推荐什么？

您推薦什麼？

어떤 것을 추천하시나요?

これはいくらですか？

How much is this?

这个多少钱？

這個多少錢？

이거 얼마예요?

予算は～です。

My budget is ~.

我的预算大约是～。

預算大約是～。

예산은 ~ 정도예요.

商品・サービスの内容を  
確認できますか？

Can I check the details  
of the product/service?

可以查看商品 / 服务的  
详细信息吗？

可以確認商品 / 服務的  
詳細資料嗎？

상품/서비스의  
내용을 확인할 수 있나요?

免税店ですか？

Is it a tax free shop?

是免税店吗？

是免稅店嗎？

면세점인가요?

海外へ配送できますか？

Can you ship overseas?

可以寄送到海外吗？

可否寄送到海外？

해외로 배송이 가능한가요?

包装してもらえますか？

Could you wrap it, please?

可以请您包装一下吗？

可以請您包裝一下嗎？

포장해 주실 수 있나요?

お会計をお願いします。

I'd like to pay now.

请结账。

請檢查。

계산 부탁드립니다.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

10

100

1,000

10,000

円 / Yen

# 会計時

袋は有料です。  
ご利用になりますか？

Would you like a bag  
for a small fee?

袋子是收费的。需要吗？

袋子有收費。需要嗎？

비닐봉투는 유료입니다.  
필요하십니까?

贈り物ですか？  
ご自分用ですか？

Is it a gift,  
or for yourself?

这是送给别人的还是自己用的？

這是送給別人還是自己用？

선물하실 건가요?  
본인이 사용하실 건가요?

包装しますか？

Would you like it wrapped?

要帮您包装吗？

需要包裝嗎？

포장하시겠습니까?

返品・返金はできません。

We do not accept returns  
or refunds.

我们不接受退货和退款。

我們不接受退貨或退款。

환불 및 반품이 불가합니다.

別途送料がかかります。

Additional shipping charges  
will be applied.

需另加运费。

需另加運費。

별도 배송비가 필요합니다.

料金は税込価格です。

Price is tax-inclusive price.

费用是含税价格。

費用是含稅價格。

요금은 세금 포함 가격입니다.

お支払い方法はごさいますか？

How would you like to pay?

您用什么支付方式？

請問您用什麼付賬？

지불은 어떻게 하시겠습니까？

現金

Cash

現金

現金

현금

クレジットカード

Credit card

信用卡

信用卡

신용카드

お支払いは現金のみで  
お願いします。

We accept cash only.

只能用現金支付。

我們只收現金。

지불은 현금으로만 가능합니다.

使えるクレジットカードは  
〇〇です。

We accept 〇〇.

可以使用〇〇卡。

可以使用的信用卡是〇〇。

사용할 수 있는 카드는 〇〇입니다.

こちらにサインをお願いします。

Please sign here.

请在这里签名。

請麻煩您在這裡簽名。

여기에 싸인 해주십시오.

ありがとうございました。  
良い一日を。

Thank you. Have a nice day.

谢谢，祝您愉快。

非常感謝您。祝您有美好的一天。

감사합니다. 좋은 하루 되십시오.